



CLKP.PL SP. Z O.O.
ul. 3 Maja 22/2, 85-016 Bydgoszcz
NIP 9671451237
REGON 523557651, KRS 0000935479
T: 22 233 89 50; biuro@clkp.pl

POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



Draeger Medical Systems, Inc., Andover, MA 01810 USA

Do naszych klientów i użytkowników:

- Infinity® CentralStation, oprogramowanie wyłącznie w wersji VG3.0

Ważny komunikat dotyczący bezpieczeństwa!

Grudzień 2022

Szanowni Państwo,

Podczas stałego monitorowania rynku naszych produktów stwierdziliśmy przypadki, w których oprogramowanie nadzorujące w wersji V3.0 nie włącza się, nie powodując tym samym ponownego uruchomienia systemu w celu rozwiązania problemów związanych z zawieszaniem. W efekcie, gdyby Infinity® CentralStation zawiesiła się, może pozostać w tym stanie bez możliwości ponownego uruchomienia. W tym czasie monitory przyłódkowe nie będą monitorowane w stacji centralnej. W takim przypadku alarmy mogą nie być sygnalizowane w stacji centralnej, a użytkownik nie będzie informowany o występującym problemie.

Nie zgłoszono nam aby wyżej opisana sytuacja miała negatywny wpływ na zdrowie pacjentów.

Czynności, które należy wykonać:

Należy potwierdzić aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania. Jeżeli zainstalowane jest oprogramowanie w wersji VG3.0, należy poinformować serwis Dräger, który zaktualizuje oprogramowanie przynajmniej do wersji VG3.0.1. Ewentualnie aktualizacji oprogramowania może dokonać przeszkolony personel wewnętrzny.

Należy dopilnować, aby wszyscy użytkownicy wyżej wymienionych wyrobów oraz inne osoby w Państwa organizacji zapoznały się z niniejszym ważnym komunikatem dotyczącym bezpieczeństwa. W przypadku przekazania wyrobów osobom trzecim, prosimy o przekazanie im kopii niniejszej informacji.

Identyfikacja wyrobów medycznych, których dotyczy problem:

Według naszej ewidencji dysponują Państwo urządzeniami Infinity® CentralStation korzystającymi z oprogramowania w wersji VG3.0, produkcji Draeger Medical Systems, których może dotyczyć opisany problem.

Prosimy o zachowanie niniejszej informacji przynajmniej do czasu zrealizowania środków zaradczych.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności spowodowane powyższym. Uważamy jednak, że niniejsza wiadomość stanowi niezbędny środek zapobiegawczy pozwalający zwiększyć Państwa zadowolenie z naszych wyrobów.

Kontakt:

W razie pytań prosimy kontakt z serwisem firmy Dräger.

Z poważaniem,


l-l nieczytelny podpis


Lloyd Stern

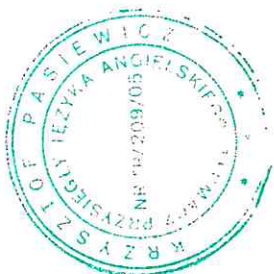
Wiceprezes Zarządzania Wyrobami
Dräger Patient Monitoring Systems



Ja, mgr **Krzysztof Pasiewicz**, Tłumacz Przysięgły języka angielskiego, TP/209/05, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim. Niniejszy dokument został sporządzony bez żadnych poprawek i uzupełnień.
Bydgoszcz, dnia **16 grudnia 2022**, nr repertorium **2253/22**

Tłumaczono w CLKP.PL Spółka z o.o.  85-016 Bydgoszcz, ul. 3 Maja 22/2

 /  +48 52 / 322-89-50  www.clkp.pl



CLKP.pl
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
mgr Krzysztof Pasiewicz
ul. 3 Maja 22/2, 85-016 Bydgoszcz